

*zirkitati*

Zuhauen, einem mit streichen überfahren. éniga  
is fhíbami tépsti, oshvíshgati, ofhvígati, oréj-  
sati, dobru otépfti, de mu kry vun zirkitá. ver-  
beribus, virgis in aliquem saevire: verberibus  
aliquem caedere, multare.

*citadela*

Zusaz Zum schirm eines orts. ena perstávlena  
řhanza ali bramba sa shihruřt tıga mesta, grad,  
citadéla. praesidium.

ritbar

Litvan, ein gewürz. ritbar, ex gr̄erz.  
redocaria.

HIPOLIT: Dict. II, 246

*citiranje*

Libellus, Büchlein. Libell oder klag, schriftliche bitte vnd fürtrag. Tagzedl Citation. éne búkvize. éna lýstna tóshba, éna súplica, ali proshnji lyst. dnévni zéjdelz, citirajne, poposlajne.

*citiranje*

Peremptorius,  
edictum peremptorium. die letste Citation. tu  
púslednu citírajne, klízajne, poposlájne.

*citiranje*

Citierung, citation. h'práudi klizanie,  
poklízanie, Citíranie. Vocatio, appel-  
latio.

HIPOLIT: Dict. II, 37

*citiranje*

Fürbott Zum recht.poklízanie, ali citiranje  
pred právdo.libellus, denunciatio.

HIPOLIT: Dict. II, 66

citirati

Anteřtor, einen zum xeięen nember, das einer dem andern  
zum rechten gefordert habe. ěniga h' p'riřhi vseti,  
de je eden tija drůsiga h' pravdi mlıřal,  
citiral.



*citirati*

Arcio, fordern, rueffen. é niga obiskáti,  
popofeláti, poklízati, citírati.

*citirati*

Cito, berueffen, nennen: eyllen fürdern. klí-  
zati, poklízati, citírati, popořláti: imenuváci:  
hitejti, podvíšati, h'pravdi klízati.

*citirati*

für recht Citieren. pred rihto, ali pred praudo  
klízati, citírati, poposláti. in jus vocare,  
diem alicui dicere, adducere in iudicium.

citirati  
citiran

Citatus, gefürdet, geillet. citiran, pokliren,  
popoflan, ma naglim progèruvan!

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) 101

*citra*

Lithor, ein music Instrument. citra, ali.  
xitre. Cithara.

HIPOLIT: Dict. II, 276 2

*citra*

<sup>L</sup>aute. láuta, cýtra, chytára. Testudo, chely.

HIPOLIT: Dict. II, 113

*citra*

Chelys, ein schnekh. ein Laute. en povsh.  
ene laute, ali citra.

*citra*

Cano,

Canere ad tibiam ad Cytharam. Zu einer Pfeiffen  
vnd Zitharen singen. k'eni pizháli ali cítri  
pejti, popéjvati.



*citra*

Cithara, harffe. citra, arfa, chitára, lauta.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 101

*citra*

Sistrum, cimbel. ena brénka, drúmla, ali  
zitra.

citra - e x̄

cano,

canere ad cytharam. zu einer Zitharen singen.

R' eni xytri persepjvati.

*zitrah  
zitrahi*

Impetigo, Zittermal, der mager, böse stechen-  
de raud. grínte, gárje, túdi húdi, bodézhi  
lifháji inu hráste, zítרה.

*zitrahast*

Impetiginosus, der mit sollichen anliegen be-  
haftet. katéri je is tákushno boléjfen obdán,  
grintou, gárjou, lishájast, hrastov, zitrahast.

*citralis*  
*-ric*  
        

Pulfator,  
pulfator citharae. ein harffenschlager. en  
harfanyst, citraviz. anklopfer. klukáviz,  
terkáviz.

*citrar*

Zitherschlager. Zíttrar, katéri na zítre bye.  
Citharaedus.

*citrar*

Spieler, der auf seitenspielen aufmachtet. godez,  
lájniar, zíttrar, lautaniſt. fidicen, lyricen.

181

**HIPOLIT; Dict. II,**



*citrar*

Citharista, Littersullager, harffenist. citrar,  
auffangst, lautangst.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 101

*citras*

*Cymbalista, Cymbelohlager. citras zvenkar*

*citrar*

Pulfator, der da schlagt. en bíviz, ali  
bijáviz. fgoníviz, brénkaviz, citrar.

citrat<sup>n</sup>

Lauterisb. en Lauterisf, cytrar. fidicen,  
citharædus.

HIPOLIT: Dict. II, 113

*citronica*  
- ra

*Citharistria, harffensollegerin. arffawffseuka,*  
*citronica.*

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 701

*citrati*

auf der orgel, schlagen: auf der Cithar schla-  
gen. na orgle byti: na Citre byti, ali ygráti,  
citrati. organum pulsare: citharam pulsare  
pectine.

HIPOLIT; Dict. II, 165

*citrati*

Pulfo,

pulfare Citharam vel ad Citharam. harffen  
schlagen. na árffe, ali na cíthre býti,  
cíthrati.

*citre*

Pulfo,  
pulfare Citharam vel ad Citharam. harffen  
schlagen. na árffe, ali na cíthre býti,  
cíthрати.



*citre*

Nägel an der cithar Vnd lauten. shibly, ali  
klíni pèr zitrah inu lautah. verticuli, ver-  
ticilla.

*citre*

Zither, ein music Instrument. zíttra, ali zitire.  
Cithara.

*citre*

Auf der Zither schlagen. na zitre byti, brén-  
kati. Cithara ludere, fidibus Canere.

*zítre*

Zitherschlager. Zítrar, katéri na zítre bye.  
Citharaedus.

*zitre*

Spielen, auf dem seitenspiel schlagen. na gosli  
ygráti, gosti, na zitre byti, na láute býti.  
Canere fidibus.

*citre*

dextra tantum Testudo: chelys: (: in qua jugum, magadium et verticilli, quibus nervi Intenduntur super ponticulum:) et Cithara; mit der Rechten alleine die Laute (:woran der kragen, das dach, Vnd die wirbel, an welchen die Saiten aufgezogen werden über den Steg:) Vnd die Cither; s'defnizo same Laute (:na katérin fo Ta vrat, stréjshiza inu ti klinzi, s'katérimi se strúne napénlajo verhu tiga mostiká ali kobilize:) inu te zitre;

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 43

*Citre*

auf der orgel, schlagen: auf der Cithar schla-  
gen. na orgle byti: na Citre byti, ali ygráti,  
citrati. organum pulsare: citharam pulsare  
pectine.

HIPOLIT; Dict. II, 165

*zitrin*  
*e*

Zittermal, böse stechende raud. zítreh, lišháj,  
huda bodéžha grínta, ali hraŕta. lichen, impe-  
tigo, mentagra.